

PROCES – VERBAL Nr. 4

al ședinței Grupului de negociere privind transmiterea în gestiunea Consiliului mun. Bălți a serviciului public de canalizare și epurare a apelor uzate (constituit în baza deciziei Consiliului mun. Bălți nr. 1/42 din 10.02.2023)

din 16.10.2023

municipiul Bălți

Total membri 11, din ei prezenți 7.

Absenți: Nicolai Grigorișin, Marcel Lefter, Nicolai Cornieț, Cristina Craevscaia-Derenova.

Invitați: Isaak Golberg, administrator al Companiei „Glorin Inginering” S.R.L.
Președinte al ședinței Ghenadie Șmulschii.

ORDINEA DE ZI:

Examinarea tranzacției de împăcare propuse de Compania „Glorin Inginering” S.R.L. în vederea transmiterii în gestiunea Consiliului mun. Bălți a serviciului public de canalizare și epurare a apelor uzate.

S-A EXAMINAT:

Cu referire la chestiunea de pe ordinea de zi a luat cuvântul dl Vitalie Balan care a comunicat membrilor grupului de negociere textul tranzacției de împăcare propuse de Compania „Glorin Inginering” S.R.L. în vederea transmiterii în gestiunea Consiliului mun. Bălți a serviciului public de canalizare și epurare a apelor uzate. De asemenea dl Vitalie Balan a comunicat membrilor grupului de negociere scrisoarea expertului judiciar Anatolie Achimov din 02.10.2023 în care se conțin explicații cu referire la ponderea investițiilor capitale în obiectul concesiunii în suma de 8374879,21 lei.

Dl Segiu Burlacu a propus ca prin decizie de consiliu local să fie precizate împuternicirile grupului de negociere, inclusiv în ce privește examinarea tranzacției de împăcare.

Dl Isaak Golberg a menționat importanța investițiilor efectuate în obiectul concesiunii de către Compania „Glorin Inginering” S.R.L.

Dl Ghenadie Șmulschii a propus ca chestiunea încheierii tranzacției de împăcare să fie examinată în prealabil la comisiile consultative de specialitate ale Consiliului mun. Bălți.

Dna Vera Rusu a propus ca, în contextul ultimelor modificări în legislația cu privire la parteneriatul public-privat, să fie prezentate documentele care confirmă proveniența surselor financiare utilizate în calitate de investiții capitale în obiectul concesiunii de către Compania „Glorin Inginering” S.R.L. și cum aceste surse financiare au fost utilizate.

S-A DECIS:

1. Să fie precizate prin decizie de consiliu local împuternicirile grupului de negociere, inclusiv în ce privește examinarea tranzacției de împăcare.

Au votat: pentru – 5, împotriva – 0, abțineri – 2.

2. Să fie prezentate de către Compania „Glorin Inginering” S.R.L. explicații cu privire la uzura bunurilor în care au avut loc investiții capitale în conformitate cu contractul de concesiune.

Au votat: pentru – 7, împotriva – 0, abțineri – 0.

3. Chestiunea încheierii tranzacției de împăcare să fie examinată în prealabil la comisiile consultative de specialitate ale Consiliului mun. Bălți.

Au votat: pentru – 6, împotriva – 0, abțineri – 1.

4. Să fie prezentate documentele care confirmă proveniența surselor financiare utilizate în calitate de investiții capitale în obiectul concesiunii de către Compania „Glorin Inginering” S.R.L. și cum au fost ele utilizate.

Au votat: pentru – 7, împotriva – 0, abțineri – 0.

Președinte al ședinței



Ghenadie Șmulșchii

Republic of Moldova, MD 3100
Balti, 31 August, St. 20A
Tel./fax: (+373 231) 81601
Tel.: (+373 231) 88162, 88163
e-mail: info@glorin-ing.md



Cod Fiscal 1013602001433
TVA 1202665
BC Comerțbank SA, fil. 2 Bălți
Cod Bancar CMTBMD2X508
IBAN cod: MD64CM000225104980240841

Nr. 289 din 10.10.2023
Lu. № 03-13/1162 din 28.09.23

Banaru

Consiliului municipal Bălți

Ca urmare a ședinței Grupului de negociere privind transmiterea în gestiunea Consiliului mun. Bălți a serviciului public de canalizare și epurare a apelor uzate, SRL «Glorin Inginering» Vă expediază proiectul tranzacției de împăcare.

Anexa: Tranzacție de împăcare – 1 filă.

Cu respect,

Directorul general
SRL«Glorin Inginering»

Isaac GOLBERG

Exec.: L. Butnaru
Tel. (0231) 88167

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI		
DIRECȚIA SECRETARIAT		
Nr. de intrare	P-03-13/1162	
10	10	2023

Părțile:

SRL "Sanoexpres" IDNO 1012602005054 cu sediul: mun. Bălți str. 31 August, 20a în persoana administratorului Isaac GOLBERG pe de o parte, SRL "Glorin Inginering" INNO 1013602001433 cu sediul: mun. Bălți str. 31 August, 20a în persoana directorului general Isaac GOLBERG pe de altă parte, și Consiliul mun. Bălți, cu sediul: mun. Bălți str. Independenței, 1, în persoana reprezentată de _____ pe de altă parte, au încheiat prezenta tranzacție:

În fapt, prezenta tranzacție de împăcare se încheie în cadrul acțiunilor aflate pe rolul instanței de judecată, judecătoria Bălți, sediul Central, intentate de SRL "Glorin Inginering" către Consiliul mun. Bălți:

1. *Privind refuzul de modificare pct. 6.1.7. al Contractului de concesiune nr. 3 din 01.11.2013 cu privire la termenul de realizare a etapelor II și III de investiții în obiectul concesiunii și de majorare a sumei investițiilor pentru etapa III;*
2. *Privind anularea deciziei Consiliului mun. Bălți nr. 1/31 din 23.02.2021 cu privire la inițierea procedurii de reziliere a Contractului de concesiune nr. 3 din 01.11.2013, aprobat prin decizia Consiliului mun. Bălți nr. 10/55 din 31.10.2013,*

în urma negocierilor purtate, prin comun acord au încheiat prezenta tranzacție de împăcare cu următoarele condiții:

În cadrul soluționării înrebării cu privire la inițierea procedurii de reziliere a Contractului de concesiune nr. 3 din 01.11.2013 a fost creat Grupul de negociere, care va decide în ce condiții va fi încheiată Tranzacția de împăcare. La ședință Grupului de negociere, s-a decis efectuarea unei expertize extrajudiciare prin care să fie confirmate, volumul lucrărilor efectuate și costul acestora, și anume a investițiilor capitale realizate în obiectul concesiunii.

În rezultatele Raportului de expertiză extrajudiciară nr. 142 din 28 iunie 2023 este indicat, că valoarea lucrărilor executate de către SRL „Glorin Inginering” în sumă de 8 374 879,21 lei și valoarea lucrărilor executate în sumă de 453 000 lei pe perioada 2020-2023, reprezintă investiții capitale, cu durată îndelungată de exploatare, în obiectul concesiunii în cadrul realizării Contractului de concesiune nr. 3 din 01.11.2013.

Astfel, în scopul încetării litigiului care se află în procedura de examinare, părțile au ajuns la concluzii privind încheierea prezentei Tranzacții în următoarele condiții:

1. Consiliul mun. Bălți se obligă să achite lui SRL "Glorin Inginering" suma de 8 374 879,21 lei și sumă de 453 000 lei în termen de până la _____
2. După achitarea acestor sume, SRL "Sanoexpres" asociatul SRL "Glorin Inginering" va transmite în mod gratuit cota de 60% Consiliului mun. Bălți, în acest sens va fi semnat un Contract constitutiv prin care Consiliul mun. Bălți devine asociat al SRL „Glorin Inginering” cu o cotă de 60%, iar SRL "Sanoexpres" asociatul SRL „Glorin Inginering” rămâne în cota de 40%.
3. Cotă în mărime de 40% al SRL "Sanoexpres" asociatul SRL „Glorin Inginering” nu se aplică proprietăților companiei, profiturilor viitoare ale companiei și răspunderii financiare pentru obligațiile financiare viitoare, dacă așa vor exista.
4. SRL "Sanoexpres" asociatul SRL "Glorin Inginering" se obligă că la momentul intrării Consiliului Mun. Bălți, în calitate de asociat, să elibereze SRL "Glorin Inginering" de toate obligațiile financiare cu excepția activităților curente pe luna precedentă.
5. SRL "Glorin Inginering" renunță la acțiunile aflate pe rolul instanței de judecată, judecătoria Bălți, sediul Central, intentate de SRL "Glorin Inginering" către Consiliul mun. Bălți.
6. Semnând prezenta tranzacție de împăcare, părțile înțeleg că litigiul încetază atât de fapt, cât și de drept.
7. Tranzacția de împăcare, semnată de către părțile litigiului, va fi transmisă instanței de judecată și va servi temei juridic de încetare a tuturor acțiunilor aflate pe rolul instanței de judecată.
8. După semnarea tranzacției de împăcare, nici o parte nu va mai putea pretinde celeilalte părți executarea altor obligații decât cele prevăzute în tranzacție în legătură cu raportul litigios stins prin prezenta tranzacție.
9. Prezenta Tranzacție este întocmită în 3 (trei) exemplare în limba română, cu aceeași forță juridică, câte una pentru fiecare din Părți și intră în vigoare la data semnării.

SRL "Sanoexpres"

SRL "Glorin Inginering"

Consiliul mun. Bălți



**DECIZIA
РЕШЕНИЕ**
nr. 1/42
din 10.02.2023

Cu privire la inițierea negocierilor privind transmiterea în gestiunea Consiliului municipal Bălți a serviciului public de canalizare și epurare a apelor uzate

În temeiul art. 14 alin. (1) și (3), art. 78 alin. (1) din Legea privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 14 alin. (3) lit. a), b) și alin. (5) din Legea cu privire la concesiuni nr. 534-XIII din 13.07.1995;

Examinând scrisoarea „Glorin Inginering” S.R.L. nr. 32 din 02.02.2023 cu privire la inițierea negocierilor privind transmiterea în gestiunea Consiliului municipal Bălți a serviciului public de canalizare și epurare a apelor uzate;

În corespundere cu prevederile Contractului de concesiune nr. 3 din 01.11.2013, încheiat între Consiliul municipal Bălți (în calitate de concedent) și „Glorin Inginering” S.R.L. (în calitate de concesionar) al serviciului public de canalizare și epurare a apelor uzate pe teritoriul municipiului Bălți, -

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se acceptă propunerea „Glorin Inginering” S.R.L., expusă în scrisoarea nr. 32 din 02.02.2023, cu privire la inițierea negocierilor dintre Consiliul municipal Bălți și „Glorin Inginering” S.R.L. privind transmiterea în gestiunea Consiliului municipal Bălți a serviciului public de canalizare și epurare a apelor uzate.
2. Se aprobă componența grupului de negociere din partea Consiliului municipal Bălți privind transmiterea în gestiunea Consiliului municipal Bălți a serviciului public de canalizare și epurare a apelor uzate:

GRIGORIȘIN Nicolai	–	primar al municipiului Bălți
ȘMULSCHII Ghenadie	–	viceprimar al municipiului Bălți
CORNIETȚ Nicolai	–	președinte al Comisiei consultative de specialitate pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului

CRAEVSCAIA- DERENOVA Cristina	–	președinte al Comisiei consultative de specialitate pentru activități economico-financiare
LEFTER Marcel	–	consilier al Consiliului municipal
BURLACU Sergiu	–	consilier al Consiliului municipal
GRAMMA Serghei	–	consilier al Consiliului municipal
FORMANIUC Ghennadii	–	consilier al Consiliului municipal
ZINCOVSCHI Veaceslav	–	șef Direcție gospodărie comună
RUSU Vera	–	șef Direcție generală financiar-economică
BALAN Vitalie	–	șef Direcție juridică

3. Prezenta decizie poate fi contestată la Judecătoria Bălți (sediul Central, str. Hotin, nr. 43) în termen de 30 de zile de la data comunicării, potrivit prevederilor Codului administrativ al Republicii Moldova nr. 116/2018.
4. Controlul asupra executării prezentei decizii se atribuie comisiilor consultative de specialitate pentru activități economico-financiare; pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului.

Președintele ședinței a I
extraordinare a Consiliului
municipal Bălți

Cristina Craevscaia-Derenova

Contrasemnează:
Secretarul Consiliului
municipal Bălți

Digitally signed by Craevscaia-Derenova C
Date: 2023.02.15 13:59:38 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Irina Serdiuc

Digitally signed by Serdiuc Irina
Date: 2023.02.15 11:31:29 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

